

Návod k použití

TK 65...
TK 69...

Obsah

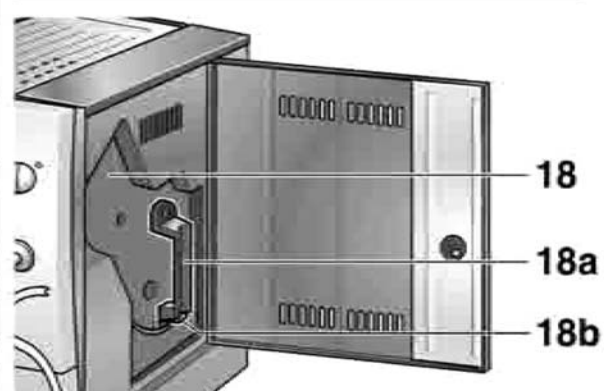
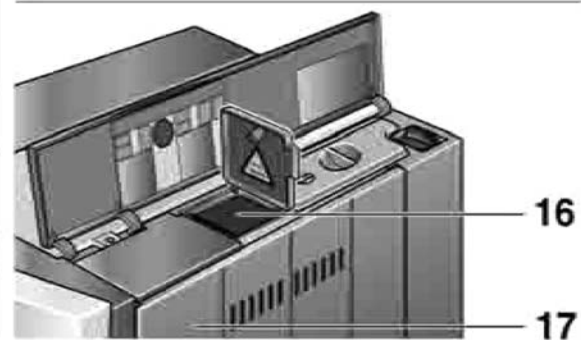
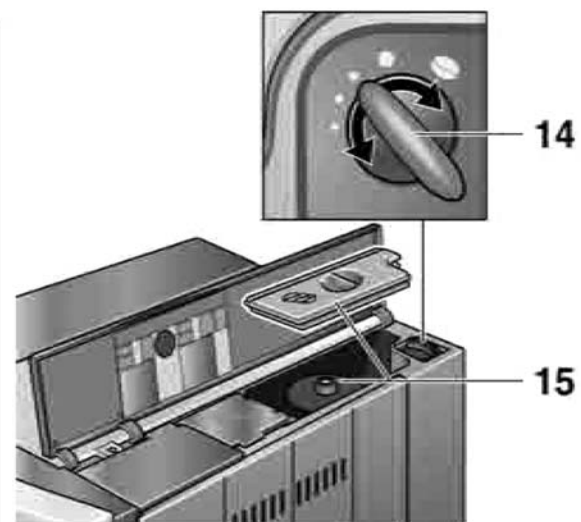
Ovládací prvky	7
Části spotřebiče	7
Co musíte bezpodmínečně dodržovat	8
Bezpečnostní pokyny	8
Před prvním použitím	9
Všeobecně	9
Uvedení do provozu	9
Plnění systému	9
Nastavení jazyka	10
Ovládací prvky	10
Příprava	13
Všeobecně	13
Použití espressa/zrnkové kávy	13
Nastavení kávomlýnku	14
Použití espressa/mleté kávy	14
Příprava nebo ohřívání mléčné pěny / Latte Macchiato	15
Ohřátí nápoje párou	16
Příprava horké vody	16
Změna nastavení / Programování	17
Programování	17
Jazyk	18
Tvrdost vody	18
Filtr	19
Teplota	19
Aktuální denní čas	20
Timer	20
Režim úspory energie	21
Ukazatel odběrů	21
Funkce RESET	21

Systémová hlášení	22
Čištění	23
Denní čištění	23
Čistící program	24
Čištění napařovací trysky	25
Čištění spařovací jednotky	25
Odstraňování vodního kamene	26
Odpouštění horké vody	28
Odstraňování drobných závad svépomocí	28
Doplňky ke kávovarům SIEMENS	31

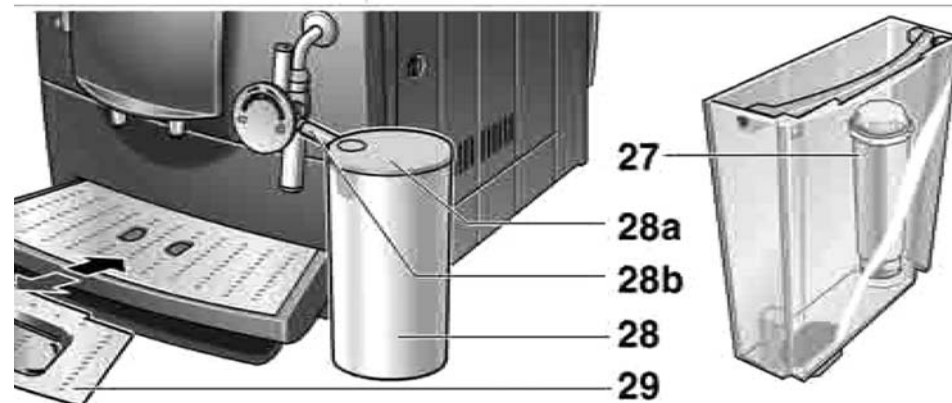
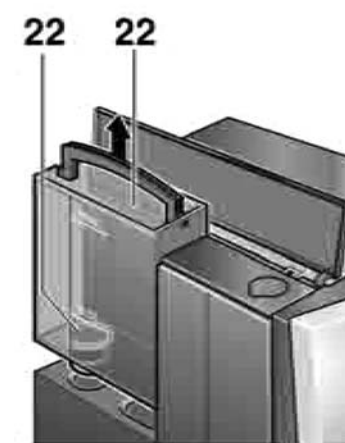
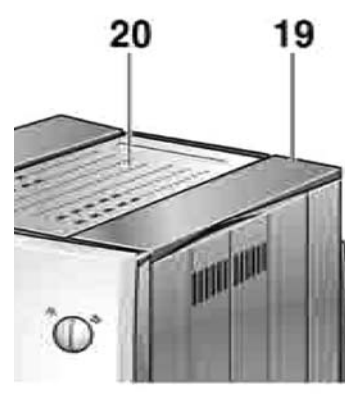
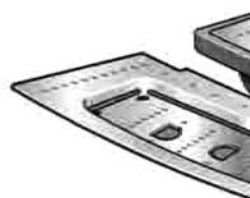
Důležité upozornění

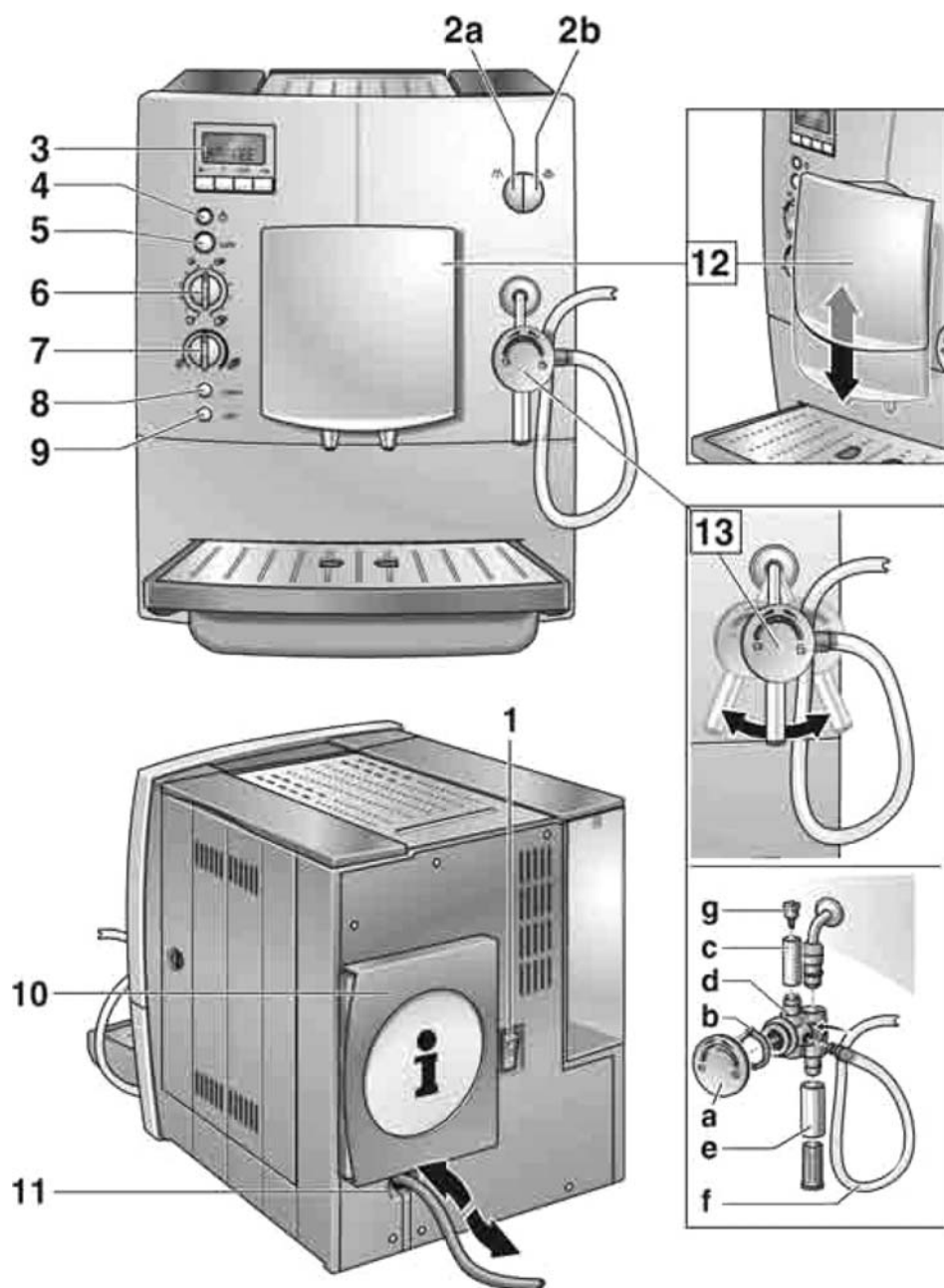
Toto espresso je určeno **pouze** pro osobní potřebu jako domácí spotřebič. Nikoli pro profesionální použití! V praxi to znamená, že v okamžiku, kdy se na tomto poloautomatu udělá více jak **7 500 káv za rok** (tj. 7 500 × proces spaření), už se nejedná o použití tohoto přístroje jako **domácího spotřebiče**. V tomto případě se garance snižuje jako u profesionálních spotřebičů na polovinu, tzn. na 1 rok a autorizovaný servis nepřebírá žádnou garanci za opotřebované díly.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.



TK69..





Ovládací prvky

- 1 Síťový vypínač
- 2 Tlačítka
 - a horká voda /
 - b pára
- 3 Displej se 4 tlačítka funkcí
- 4 Tlačítko
- 5 Tlačítko odběru **cafe**
- 6 Otočný knoflík pro nastavení množství - / -
- 7 Otočný knoflík pro nastavení síly kávy -
- 8 Tlačítko čištění **clean**
- 9 Tlačítko odstraňování vodního kamene **calc**

Části spotřebiče

- 10 Držák na úschovu návodů
- 11 Příhrádka na uložení přívodního kabelu
- 12 Výškově polohovatelný výtok na kávu
- 13 Tryska pro napěnění
 - a otočné kolečko zahřátí mléka
 - napěnění mléka
 - b značka
 - c horní objímka
 - d tělo trysky
 - e výtoková objímka
 - f hadička s adapterem
 - g přívírací klapka
- 14 Otočný knoflík pro stupeň umletí kávy
- 15 Zásobník na zrnkovou kávu s krytem pro uchování aroma
- 16 Zásobník na mletou kávu s krytem = zásobník pro čisticí tablety
- 17 Dvířka ke spařovacímu zařízení
- 18 Spařovací jednotka
 - a stlačovací knoflík (červený)
 - b úchyt
- 19 Pravý kryt spotřebiče
- 20 Plocha pro předehřívání šálek
- 21 Levý kryt spotřebiče
- 22 Odnímatelný zásobník na vodu
- 23 Nádobka na kávovou sedlinu (vhodné k mytí v myčce nádobí)
- 24 Miska (pro zbytkovou vodu)
- 25 Plech pro odkapávání
- 26 Kontakty
- 27 Filtr
- 28 Nádobka na mléko
 - a víko nádoby na mléko
 - b připojovací hadička s adapterem
- 29 Prohloubená plechová podložka na Macchiato (vhodné pro sklenice do 14 cm)

Jen u TK 69...

Obsaženo v obálce:

Co musíte bezpodmínečně dodržovat

Přečtěte pečlivě návod k použití a uschovejte v držáku na úschovu návodů **10!**
Tento spotřebič je určen pouze pro domácnost a pro zpracování množství běžného v domácnosti.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Spotřebič připojujte a provozujte jen v souladu s údaji uvedenými na typovém štítku.

Používejte jej jen tehdy, když není poškozen přívodní kabel a spotřebič.

Spotřebič používejte pouze ve vnitřních prostorách a při pokojové teplotě.

Děti udržujte z dosahu spotřebiče.

V případě závady okamžitě vytáhněte zástrčku.

Spotřebič nikdy neponořujte do vody.

Opravy na spotřebiči jako např. výměnu poškozeného přívodního kabelu smí provádět jen autorizovaný servis, aby se zabránilo ohrožení.

Nikdy nesahejte do kávomlýnku!

⚠ Nebezpečí popálení!

Napěňovací trysky **13** se dotýkejte pouze na umělohmotné části. Trysku **13** nikdy nesměřujte na osoby! Tryska **13** může při odběru páry nebo horké vody na počátku vystřikovat.

Ekologická likvidace



Obalový materiál ekologicky zlikvidujte.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002 / 96 / EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Tato směrnice stanovuje rámec pro odběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů platný v celé Evropské unii.

Před prvním použitím

Všeobecně

Příslušné zásobníky plňte pouze čistou vodou a přednostně směsí zrnkové kávy pro espresa nebo automatické kávovary.

Nepoužívejte kávová zrnka, která jsou obalena polevou, karamellem nebo přísadami s cukrem. Došlo by k ucpání kávomlýnku.

Tvrdost použité vody zkontrolujte přiloženým kontrolním proužkem. Pokud zjistíte jinou hodnotu než tvrdost vody 4, naprogramujte spotřebič po uvedení do provozu odpovídajícím způsobem (viz str 14).

Tvrdost vody si můžete zjistit i v místním vodárenském podniku.

Uvedení do provozu

- Vytáhněte zástrčku z přihrádky pro přívodní kabel a spotřebič připojte.
- Zásobník na vodu **22** naplňte studenou čerstvou vodou. Dbejte na označení „**max**“.
- Zásobník na zrnkovou kávu **15** naplňte zrnkovou kávou.
- Vypínač **1** nastavte na **I**.
- Stiskněte tlačítko  **4**.

i Spotřebič je **připraven k provozu**, když světelné kroužky na tlačítku  **4** a na tlačítku odběru **cafe 5** svítí zeleně.

Upozornění: při prvním použití nebo v případě, kdy není spotřebič delší dobu v provozu, nemá první šálek kávy ještě plnohodnotné aroma a káva není vhodná k požívání.

Plnění systému

SYSTEM	DRUECKE
FUELLEN	WASSER

[NAPLNĚTE
SYSTÉM]

[STISKNĚTE
VODU]

SYSTEM
FUELLT

[SYSTÉM SE PLNÍ]

V důsledku výrobních příčin je třeba v ojedinělých případech při prvním uvedení do provozu ještě naplnit vodovodní systém ve spotřebiči:

- Postavte pod napěňovací trysku **13** vhodný šálek.
- Stiskněte tlačítko **2a** .

Nastavení jazyka

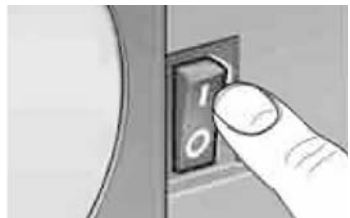
SPRACHE
DEUTSCH

[JAZYK NĚMECKÝ]

Aby bylo možné změnit údaj na displeji na požadovaný nastavitelný jazyk:

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté po dobu nejméně 3 sekund.
- Tlačítko **P** stiskněte dokud ukazatel neblinká.
- Zvolte požadovaný jazyk pomocí **←** nebo **→**
- Pro uložení jazyka do paměti stiskněte tlačítko **P**.
- Stiskněte tlačítko **exit**.

Ovládací prvky



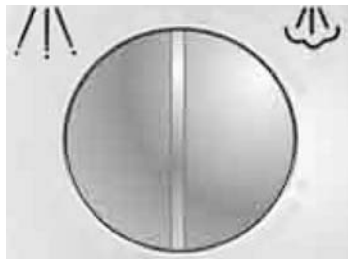
Síťový vypínač 1

Vypínač **1** na zadní straně spotřebiče zapíná nebo vypíná přívod proudu do spotřebiče.

Po zapnutí síťového vypínače se zeleně rozsvítí světelný kroužek tlačítka **4** ☺. Spotřebič je v provozu „Stand by“.

Pozor:

Během provozu vypínač nepoužívejte. Spotřebič vypněte teprve tehdy, když je v provozu „Stand by“.



Tlačítka pro horkou vodu (2a) a páru (2b)

Stisknutím tlačítka **2a** můžete zvolit odběr odběr horké vody.

Stisknutím tlačítka **2b** můžete zvolit odběr odběr páry.

⚠ Nebezpečí opaření!

Po nastavení na ☹ může docházet k mimému vystříkování. Vystupující pára je velmi horká.

Nastavení se ukáží na displeji:

Odběr kávy

KAFFEE

[KÁVA]

WASSER
BEZUG

[ODBĚR VODY]

GERAET // ACHTUNG
HEIZT // DAMPF

[SPOTŘEBIČ
SE ZAHŘÍVÁ]

[POZOR PÁRA]

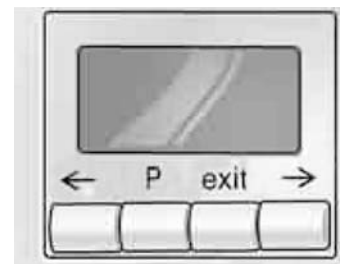
DAMPF
BEZUG

[ODBĚR PÁRY]

Odběr horké vody ☹

Odběr páry ☹

Ukazatele na displeji v průběhu krátkého zahřátí pro odběr páry.



Displej 3

Displej **3** ukazuje nastavení, probíhající postupy a hlášení spotřebiče.

Spotřebič je z výroby programován svými standardními nastaveními na optimální provoz. Tato nastavení mohou být měněna – viz kapitola „Nastavení / Programování“.



Tlačítko ☺ 4

Pomocí tlačítka ☺ **4** můžete spotřebič zapnout nebo uvést do provozu „Stand by“.

Po stisknutí tlačítka ☺ **4** se spotřebič zahřívá a poté proplachuje. Světelný kroužek tlačítka ☺ **4** blinká během procesu.

Spotřebič se neproplachuje, když:

- byl při zapnutí ještě teplý nebo
- před zapnutím do provozu „Stand by“ nebyla vůbec odebrána káva.

Zahřívání a proplachování se zobrazí na displeji.

GERAET
HEIZT

[SPOTŘEBIČ SE ZAHŘÍVÁ]

GERAET
SPUELT

[SPOTŘEBIČ SE PROPLACHUJE]

V průběhu odběru kávy je tlačítko ☺ **4** obsazeno funkcí **Stop**. Stisknutím tlačítka ☺ **4** je proces předčasně ukončen.

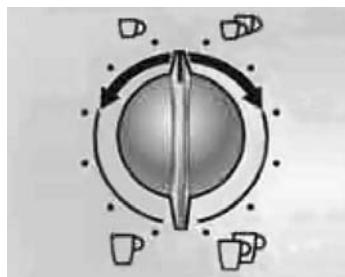
i 4 hodiny po posledním odběru je automaticky zahájeno proplachování a dochází k přepnutí na provoz „Stand by“. Tato nastavení je možné měnit – viz kapitola „Nastavení / Programování“.

Tlačítko odběru cafe 5

Stisknutím tlačítka odběru **cafe 5** lze odebrat espresso nebo kávu. Během odběru blinká zelený světelný kroužek.

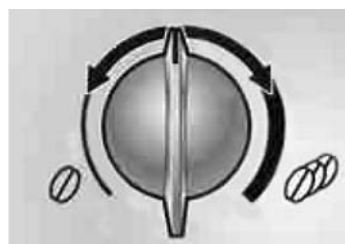
Dalším stisknutím tlačítka odběru **cafe 5** se odběr kávy předčasně přeruší.



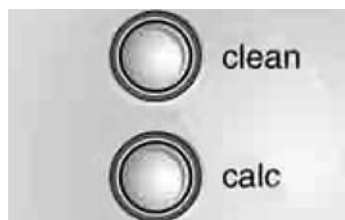


ESPRESSO

2
ESPRESSO



NORMAL
PLUS



Otočný knoflík pro nastavení množství 6

☐ - ☐ / ☐ - ☐ .

Otočným knoflíkem ☐ - ☐ / ☐ - ☐ 6 se nastavuje množství tekutiny.

Otáčením otočného knoflíku proti směru hodinových ručiček lze zvolit mezi 6 stupni:

KLEINER ESPRESSO	[MALÉ ESPRESO]
ESPRESSO	[ESPRESO]
KLEINER KAFFEE	[MALÁ KÁVA]
KAFFEE	[KÁVA]
GROSSER KAFFEE	[VELKÁ KÁVA]
XXL KAFFEE	[KÁVA XXL]

Otáčením otočného knoflíku ve směru hodinových ručiček je možné zvolit v 6 stupních vždy 2 šálky:

2 KLEINE ESPRESSO	[2 MALÉ ESPRESA]
2 ESPRESSO	[2 ESPRESA]
2 KLEINE KAFFEE	[2 MALÉ KÁVY]
2 KAFFEE	[2 KÁVY]
2 GROSSE KAFFEE	[2 VELKÉ KÁVY]
2 XXL KAFFEE	[2 KÁVY XXL]

K odběru 2 šálků má výtok 12 k dispozici 2 výtokové trysky.

Otočný knoflík pro nastavení síly kávy 7 ☉ - ☉

Otočným knoflíkem ☉ - ☉ 7 si zvolíte sílu mleté kávy.

SEHR MILD	[VELMI JEMNÁ]
MILD	[JEMNÁ]
NORMAL	[NORMÁLNÍ]
NORMAL PLUS	[NORMÁLNÍ PLUS]
STARK	[SILNÁ]
EXTRA STARK	[EXTRA SILNÁ]

Zvolená síla kávy se ukáže na displeji:

Tlačítko čištění clean 8

Tlačítko odstraňování vodního kamene calc 9

U tlačítka čištění **clean 8** a tlačítka odstraňování vodního kamene **calc 9** se světelný kroužek vždy rozsvítí červeně, pokud musí být spotřebič vyčištěn nebo zbaven vodního kamene – viz kapitoly „Čištění“ a „Odstraňování vodního kamene“.

Příprava

Všeobecně

Tento automatický spotřebič na přípravu espresa/kávy umele pro každé vaření čerstvou kávu.

Používejte přednostně směsi zrnkové kávy, které jsou určeny pro automatický kávovar nebo espreso.

Uchovávejte kávu v chladném, vzduchotěsném a uzavřeném prostoru nebo hluboce zmraženou.

Zrnková káva může být mletá také v hluboce zmraženém stavu.

Tip: šálek(ky) na espreso, především malé šálky se silnými stěnami předehřívejte na ohřívací ploše 20 nebo je naplňte a vypláchněte horkou vodou.

Použití espresa/zrnkové kávy



- Otočným knoflíkem ☐ - ☐ / ☐ - ☐ 6 nastavte požadované množství kávy a počet šálků.
- Otočným knoflíkem ☉ - ☉ 7 zvolte požadovanou sílu kávy.
- Šálek(ky) postavte pod výtok 12. Přizpůsobte výšku výtoků 12 Vaší potřebě.
- Stiskněte tlačítko odběru **cafe 5**. Spařování probíhá nyní automaticky.

Tip: Při odběru 2 šálků současně nastavte **STARK** [SILNÁ] nebo **EXTRA STARK** [EXTRA SILNÁ].

i Opakovným stisknutím tlačítka odběru **cafe 5** nebo tlačítka ☐ 4 může být spařování předčasně ukončeno.

Upozornění: Když se na displeji objeví **BOHNEN FUELLEN** [PLŇTE ZRNKOVOU KÁVU], přestože je zásobník na kávu plný, musí být ještě automaticky naplněn mlýnek na kávu.

- Tlačítko odběru **cafe 5** ještě jednou stiskněte.

Nastavení kávomlýnku



- Otočným knoflíkem pro stupeň umletí kávy **14** nastavte požadovanou jemnost mleté kávy.

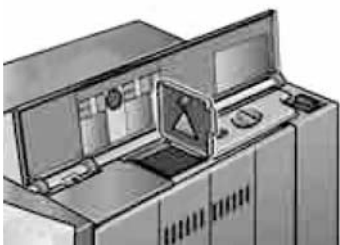
Pozor

Stupeň mletí přepínejte, pouze pokud je kávomlýnek v chodu! Jinak může dojít k poškození spotřebiče.

- Otevřete pravý kryt spotřebiče **19**.
- Stiskněte tlačítko odběru **cafe 5**.
- Pokud je kávomlýnek v chodu, otáčejte otočným knoflíkem pro stupeň umletí požadovaným směrem: čím menší jsou body, tím jemnější je mletá káva.

i Nové nastavení se projeví teprve u druhého nebo třetího šálku kávy.

Použití espresa/mleté kávy



- Otočným knoflíkem **6** ☐ - ☐ / ☐ - ☐ nastavte požadované množství naplnění.
- Šálek(ky) postavte pod výtok **12**. Přizpůsobte případně výšku výtoku **12** Vaší potřebě.
- Otevřete pravý kryt spotřebiče **19** a kryt zásobníku na mletou kávu **16**.
- Do zásobníku na mletou kávu **16** plňte **jednu až dvě** zarovnané odměrky kávy umleté středně jemně.

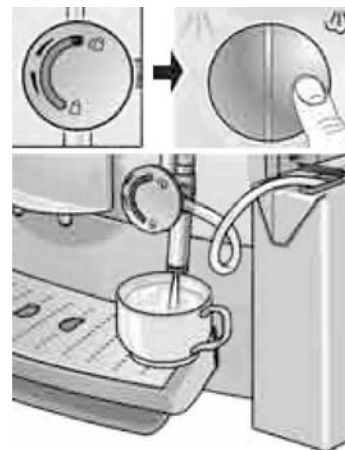
Pozor

Neplňte celá kávová zrnka nebo rozpustnou kávu! Plňte maximálně dvě zarovnané odměrky kávy.

- Uzavřete kryt zásobníku na mletou kávu **16** a pravý kryt spotřebiče **19**.
- Stiskněte tlačítko odběru **cafe 5**.

Upozornění: Pro další šálek mleté kávy je třeba postup zopakovat. Pokud není v průběhu 90 sekund káva vůbec odebrána, spařovací komora se automaticky vyprázdní, aby se zabránilo přehřívání. Spotřebič se proplachuje.

Příprava nebo ohřívání mléčné pěny / Latte Macchiato



Příprava Latte Macchiato (jen u TK 69...)



⚠ Nebezpečí opaření! Nebezpečí popálení!

Po stisknutí ☁ může docházet k mírnému vystřikování.

Vystupující pára je velice horká.

Nedotýkejte se napěňovací trysky **13**, ani s ní nemiřte na osoby.

- Otočením voliče **13a** nastavte na ☐ pro mléčnou pěnu nebo na ☐ pro ohřev.
- Hadici **13f** ponořte do nádoby s dostatečným množstvím mléka.

nebo (jen TK69...)

- Nádobu na mléko **28** s připojovací hadicí nasadíte pevně na tělo trysky.
- Vhodný šálek postavte pod napěňovací trysku **13**.
- Stiskněte tlačítko ☁ **2b**. Spotřebič se nyní cca 15 sekund zahřívá, poté nasaje mléko a utvoří pěnu případně ho ohřeje.
- Proces ukončíte opětovným stisknutím tlačítka ☁ **2b**, když dosáhnete žádoucího množství mléka nebo předtím, než se nádoba na mléko zcela vyprázdní.

Upozornění

K čištění napěňovací trysky **13**, hadičky **13f** a připojovací hadičky **28b** proveďte výše pospaný postup s čistou vodou na místo mléka - viz kapitola "Čištění/čištění výtokové trysky". Zaschlé zbytky se těžko odstraňují a mají nepříznivý vliv na vytvoření mléčné pěny.

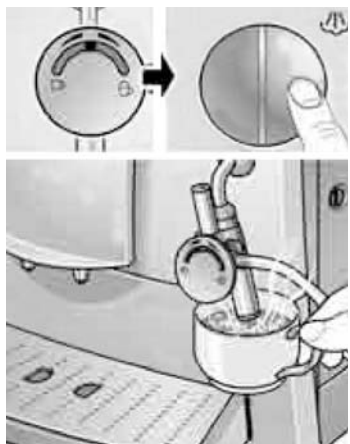
Tip: Přednostně používejte studené mléko s obsahem tuku 1,5%.

Mléčné nápoje, například kakao, můžete připravovat nastavením na ☐ ohřev mléka.

S přiloženou plechovou podložkou Macchiato **29** (jen u TK 69...) můžete též použít vysokou sklenici (až cca 14 cm) například pro přípravu Latte Macchiato.

- Odkapávací plech **25** nahraďte plechovou podložkou **29** pro Macchiato.
- Sklenici postavte pod výtokovou trysku a podle návodu odeberte mléčnou pěnu.
- Poté postavte sklenici pod výtok kávy **12** a odeberte požadované množství kávy.

Ohřátí nápoje párou



⚠ Nebezpečí opaření! Nebezpečí popálení!

Po stisknutí ☹ může docházet k mírnému vystřikování.

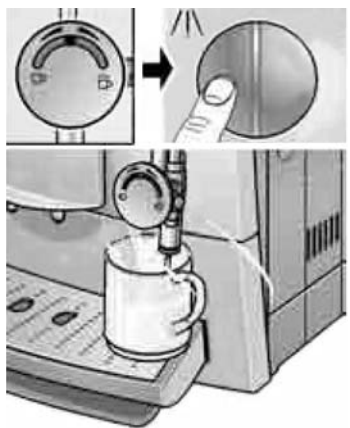
Unikající pára je velice horká.

Nedotýkejte se napěňovací trysky **13**, ani s ní nemiřte na osoby.

- Otočný knoflík **13a** nastavte do středu.
- Napěňovací trysku **13** ponořte hluboko do ohřívané tekutiny.
- Stiskněte tlačítko ☹ **2b**.
Spotřebič se nyní cca 15 sekund zahřívá. Poté je tekutina ohřáta.
- Proces ukončíte opětovným stisknutím tlačítka ☹ **2b**.

Upozornění: Napěňovací trysku **13** ihned po vychladnutí vyčistěte. Zaschlé zbytky se těžko odstraňují - viz kapitola "Čištění / čištění výtokové trysky".

Příprava horké vody



⚠ Nebezpečí opaření! Nebezpečí popálení!

Po stisknutí ☹ může docházet k mírnému vystřikování.

Unikající pára je velice horká.

Nedotýkejte se napěňovací trysky **13**, ani s ní nemiřte na osoby.

- Otočný volič **13a** nastavte do středu.
- Vhodný šálek postavte pod napěňovací trysku **13**.
- Stiskněte tlačítko **2a** ☹ a šálek naplňte.
- Proces ukončíte opětovným stisknutím tlačítka ☹ **2a**.

Změny nastavení/Programování



Spotřebič je z výroby nastaven tak, že kávu lze odebrat bez dodatečného programování.

Ke změně těchto základních nastavení použijte tlačítka funkcí pod displejem **3**.

- ← Volicí tlačítko
- P** Přístup k programovacímu režimu.
Uložení nastavení do paměti.
- exit** Přerušení programování
- Volicí tlačítko

Pozor

Spotřebič během programování nevypínejte. Jinak nebudou změny převzaty.

Programování

Aby bylo možné změnit základní nastavení, musí být spotřebič zapnut.

Následující nastavení je možné změnit:

- Jazyk
- Tvrdost vody
- Filtř
- Teplota
- Aktuální čas hodin
- Funkce timer
- Režim úspory energie

Nastavení z výroby je v této kapitole vyznačeno šedou barvou – viz tento příklad.

SPRACHE
DEUTSCH

Jazyk

SPRACHE
DEUTSCH

[JAZYK NĚMECKÝ]

Aby bylo možné nastavit údaje na displeji na požadovaný jazyk:

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně po dobu 3 sekund.
- Stiskněte tlačítko **P**, dokud neblíká ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte požadovaný jazyk.
- Stiskněte tlačítko **P** pro uložení nastavení do paměti.
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět na připravenost k odběru.

i K dispozici jsou následující jazyky:

LANGUAGE
ENGLISH

[ANGLICKÝ]

LANGUE
FRANCAIS

[FRANCOUZSKÝ]

LINGUA
ITALIANO

[ITALSKÝ]

IDIOMA
ESPANOL

[ŠPANĚLSKÝ]

TAAAL
NEDERL.

[HOLANDSKÝ]

SPRAK
SVENSKA

[ŠVÉDSKÝ]

JASYK
RUSSKIY

[RUSKÝ]

Tvrdost vody

WASSER
HAERTE 1

[TVRDOST VODY 1]

WASSER
HAERTE 2

WASSER
HAERTE 3

WASSER
HAERTE 4

- Tvrdost vody zjistíte pomocí přiloženého kontrolního proužku, např.:

 = tvrdost 2

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně po dobu 3 sekund.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **WASSER HAERTE** [TVRDOST VODY].
- Stiskněte tlačítko **P**, dokud na ukazateli neblíká číslice.
- Pomocí **←** nebo **→** nastavte zjištěnou tvrdost vody.
- Pro uložení nastavení do paměti stiskněte tlačítko **P**.
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět na připravenost k odběru.

Upozornění: správné nastavení tvrdosti vody je důležité pro program odstraňování vodního kamene. Při používání externích změkčovačů vody v domácnosti nebo při použití již přefiltrované vody, nastavte **WASSER HAERTE1** [TVRDOST VODY 1].

Filter

FILTER
JA/NEU

[FILTR ANO / NOVÝ]

FILTER
NEIN/ALT

[FILTR NE / STARÝ]

Pro **TK 65...** lze jako zvláštní příslušenství pro zásobník vody **22** obdržet filtr **27** (obj. č. 46 1732). Dbejte na pokyny přiložené k filtru.

U **TK 69...** je filtr **27** přiložen.

i Nejříve nasadte filtr **27**, pak změňte nastavení spotřebiče.

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně 3 sekundy.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **FILTER** [FILTR].
- Stiskněte tlačítko **P** dolů, dokud ukazatel neblíká.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte nastavení.
- Stiskněte tlačítko **P** pro uložení nastavení do paměti.
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět na připravenost k odběru.

Upozornění: Opotřebovaný filtr **27** ihned po systémovém hlášení **FILTER WECHSELN** [FILTR VYMĚNIT] vyměňte nebo odstraňte. Pokud nenasadíte nový filtr zkontrolujte nastavení na **FILTER NEIN/ALT** [FILTR NE / STARÝ] a tvrdost vody.

Teplota

TEMP.
NORMAL

[TEPLOTA NORMÁLNÍ]

TEMP.
HOCH

[TEPLOTA VYSOKÁ]

TEMP.
MAXIMUM

[TEPLOTA MAXIM.]

Teplotu kávy můžete nastavit takto:

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně 3 sekundy.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **TEMP.** [TEPLOTU].
- Stiskněte tlačítko **P**, dokud neblíká ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** proveďte nastavení.
- Pro uložení nastavení do paměti stiskněte tlačítko **P**.
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět na připravenost k odběru.

Aktuální denní čas

UHRZEIT
--:--

UHRZEIT
14:39

[AKTUÁLNÍ ČAS HODIN]

Aktuální denní čas můžete uložit do paměti následovně. Je to nezbytné pro použití funkce Timer.

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně 3 sekundy.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **UHRZEIT** [DENNÍ ČAS].
- Stiskněte tlačítko **P**, bliká hodinový ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** proveďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko **P**, bliká minutový ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** proveďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko **P** pro uložení nastavení do paměti.
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět na připravenost k odběru. Nastavený čas hodin zmizí:
 - pokud je vytažena zástrčka,
 - je-li spotřebič vypnut pomocí síťového vypínače **1**,
 - při výpadku proudu.Aktuální čas hodin musí být znovu zadán.

Timer

EIN UM
--:--

[ZAPNUTO / PŘEPNUTO]

EIN UM
07:45

Touto funkcí můžete nastavit čas, kdy se spotřebič automaticky zapne.

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně 3 sekundy.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **EIN UM** [ZAPNUTO/PŘEPNUTO].
- Stiskněte tlačítko **P**, bliká hodinový ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** proveďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko **P**, bliká minutový ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** proveďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko **P** pro uložení nastavení do paměti.
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět do stavu připravenosti k odběru.

Deaktivace nastavení:

- Pomocí **←** nebo **→** nastavte časový údaj na **--:--**.

Upozornění: Aby bylo možné provést tuto funkci musí být nastaven aktuální čas hodin.

- i** Čas zapnutí zůstává zachován také při výpadku proudu nebo při použití síťového vypínače **1**.

Režim úspory energie

AUS NACH
4 STD.

AUS NACH
2 STD.

[VYPNUTO PO 4 HOD, 2 HOD]

Touto funkcí můžete nastavit po kolika hodinách po posledním odběru se spotřebič automaticky přepne do provozu „Stand by“.

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně 3 sekundy.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **AUS NACH** [VYP. PO].
- Stiskněte tlačítko **P**, bliká hodinový ukazatel.
- Pomocí **←** nebo **→** proveďte nastavení.
- Stiskněte tlačítko **P** k uložení nastavení do paměti
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět do stavu připravenosti k odběru.

- i** Čas vypnutí zůstává zachován i při výpadku proudu nebo i při použití síťového vypínače **1**.

Ukazatel odběrů

BEZUEGE
- - - 86

[ODBĚRY]

Zde je uváděno množství již odebraného espressa, kávy a mleté kávy. Počítání probíhá automaticky.

- Tlačítko **P** na displeji **3** držte stisknuté nejméně 3 sekundy.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **BEZUEGE** [ODBĚRY].
- Stiskněte tlačítko **exit**. Zpět do stavu připravenosti k odběru.

- i** Nelze provést žádné změny!

Funkce RESET

Je možná jen z provozu „Stand by“.

- Držte stisknuté nejméně 3 sekundy současně **←** a **→** – všechna ostatní uložení jsou vymazána.

Systémová hlášení

Spotřebič ukazuje postupy a hlášení na displeji 3.

	Význam	Odstranění
WASSER FUELLEN [NAPLŇTE VODU]	Chybí voda	Do zásobníku na vodu 22 naplňte studenou čerstvou vodu.
	Upozornění: malé zbytkové množství vody stále zůstává v zásobníku na vodu 22 .	
	Chybí zásobník na vodu 22 nebo není správně nasazen.	Nasadte zásobník na vodu 22
BOHNEN FUELLEN [PLŇTE ZRNKOVOU KÁVU]	Chybí zrnková káva	Naplňte zrnkovou kávou zásobník na zrnkovou kávu 15 .
	Upozornění: ukazatel na displeji BOHNEN FUELLEN svítí tak dlouho dokud není znovu odebrána káva.	
SYSTEM FUELLEN // DRUECKE CAFE [NAPLŇTE SYSTÉM] [STISKŇETE CAFE]	Vodovodní systém je prázdný.	Postavte pod napěňovací trysku 13 vhodný šálek. Stiskněte tlačítko 2a . (event. několikrát)
SYSTEM ZU HEISS [SYSTÉM JE PŘÍLIŠ HORKÝ]	Systém byl zahřát odběrem páry.	Systém nechte ochladit odběrem horké vody 13 .
SCHALEN LEEREN [VYPRÁZDNĚTE NÁDOBY]	Nádoba 24 a nádoba na kávovou sedlinu 23 jsou plné nebo kontakty 26 nejsou čisté.	Vyjměte nádobu 24 a nádobu na kávovou sedlinu 23 , vyprázdněte je a znovu nasadte. Kontakty 26 vyjměte a osušte.
SCHALEN FEHLEN [NÁDOBY CHYBÍ]	Chybí nádoba 24 a nádoba na kávovou sedlinu 23 .	Znovu nasadte nádobu 24 a nádobu na kávovou sedlinu 23 .
GERAET REINIGEN [VYČIŠTĚTE SPOTŘEBIČ]	Světelný kroužek tlačítka pro čištění clean 8 se rozsvítí červeně	Provedte program čištění, viz kapitola „Čištění“.
GERAET VERKALKT [SPOTŘEBIČ ZANESEN VODNÍM KAMENEM]	Světelný kroužek tlačítka na odstranění vodního kamene calc 9 se rozsvítí červeně.	Provedte program na odstranění vodního kamene, viz kapitola „Odstranění vodního kamene“.

	Význam	Odstranění
FILTER WECHSELN [VYMĚŇTE FILTR]	Účinnost filtru 27 je po 50 litrech nebo po 2 měsících vyčerpána.	Vyměňte filtr 27 (obj. číslo 46 1732) nebo pokračujte v provozu bez filtru 27 . Změňte nastavení.
B.GRUPPE FEHLT [SPAŘOVACÍ JEDNOTKA CHYBÍ]	Spařovací jednotka 18 chybí nebo není správně nasazena. Úchyt 18b spařovací jednotky není uzavřen.	Nasadte spařovací jednotku 18 nebo zkontrolujte, zda je správně nasazena. Úchyt 18b otočte na doraz dolů vpravo.
	Upozornění: Pokud se na displeji rozsvítí hlášení WASSER FUELLEN [NAPLŇTE VODU] B.GRUPPE FEHLT [SPAŘOVACÍ JEDNOTKA CHYBÍ] SCHALEN LEEREN [VYPRÁZDNĚTE NÁDOBY] SCHALEN FEHLEN [NÁDOBY CHYBÍ] není možné vůbec odebrat kávu.	

Čištění

Denní čištění

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Před čištěním vytáhněte zástrčku.

Pozor

Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky!

Spotřebič nikdy neponořujte do vody!

Nepoužívejte parní čističe!

- Spotřebič otřete zvnějšku vlhkou utěrkou.
- Zásobník na vodu **22** vypláchněte a naplňte čerstvou vodou.
- Vyjměte a vyprázdněte nádobu **24** a nádobu na kávovou sedlinu **23**. V myčce nádobí myjte pouze nádobu na kávovou sedlinu **23**!
- Vyčistěte kontakty **26**.
- Vnitřek spotřebiče (nádobu) vymyjte nebo vysajte.

Upozornění: pokud je spotřebič zapnut tlačítkem **4** nezahřátý, nebo je-li po odběru kávy uveden do provozu „Stand-by“, automaticky se proplachuje. Systém se tak čistí sám.

Čisticí program

GERAET
REINIGEN

[VYČISTĚTE SPOTŘEBIČ]

GERAET // KAFFEE
REINIGEN

[VYČISTĚTE SPOTŘEBIČ] [KÁVA]

SCHALEN
LEEREN

[VYPRÁZDNĚTE NÁDOBY]

GERAET
REINIGT

[SPOTŘEBIČ SE ČISTÍ]

TAB IN // DECKEL
SCHACHT // ZU

[TABLETA DO ZÁSObNÍKU] [ZAVŘETE KRYT]

DRUECKE
CAFE

[STISKNĚTE CAFE]

GERAET
REINIGT

[SPOTŘEBIČ SE ČISTÍ]

SCHALEN
LEEREN

[VYPRÁZDNĚTE NÁDOBY]

KAFFEE

Pokud se při zapnutí spotřebiče rozsvítí světelný kroužek tlačítka pro čištění **clean 8** červeně a na displeji **3** se objeví hlášení **GERAET REINIGEN** [VYČISTĚTE SPOTŘEBIČ], je nutné spotřebič co nejrychleji vyčistit.

K čištění použijte přiložené čisticí tablety.

Tablety vhodte až po výzvě.

Tyto tablety byly vyvinuty speciálně pro tento spotřebič a můžete je obdržet od našeho servisu (obj. č. 31 0575).

i V průběhu čisticího programu bliká světelný kroužek tlačítka pro čištění **clean 8**.

Pozor

Čisticí program nikdy nepřerušujte! Tekutiny nepijte! V žádném případě nepoužívejte tablety nebo jiné prostředky na odstraňování vodního kamene.

Během trvání čisticího programu – cca 15 minut – se na displeji **3** zobrazí postupy a pokyny k činnosti.

Spuštění čisticího programu

- Zásobník na vodu **22** zcela naplňte.
- Tlačítko čištění **clean 8** držte stisknuté **nejméně 3 sekundy**.
- Vyprázdněte a znovu nasadte nádobu **24** a nádobu na kávovou sedlinu **23**.

Upozornění: spotřebič se čistí automaticky. Vyčkejte až se na displeji objeví další údaj (cca 1 minutu).

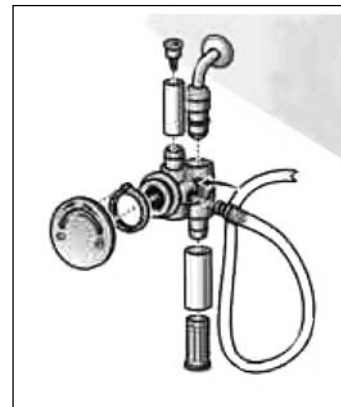
- Otevřete pravý kryt spotřebiče **18** a kryt zásobníku mleté kávy **16**.
- Do zásobníku **16** vhodte **jednu** čisticí tabletu.
- Zavřete kryt zásobníku na mletou kávu **16** a pravý kryt spotřebiče **18**.
- Stiskněte tlačítko odběru **cafe 5**.

Upozornění: spotřebič se čistí automaticky. Vyčkejte až se na displeji objeví další údaj (asi 10 minut).

- Vyprázdněte a znovu nasadte nádobu **24** a nádobu na kávovou sedlinu **23**.

Program čištění je ukončen. Světelný kroužek tlačítka čištění **clean 8** zhasne. Spotřebič je znovu připraven k provozu.

Čištění napěňovací trysky



Pozor

*Napěňovací trysku **13** vyčistěte po každém použití.*

- Hadičku **13f** ponořte do nádoby s teplou vodou.
- Pod trysku **13** postavte vhodnou nádobu.
- Stiskněte tlačítko **2b** .

⚠ Nebezpečí opaření! Nebezpečí popálení!

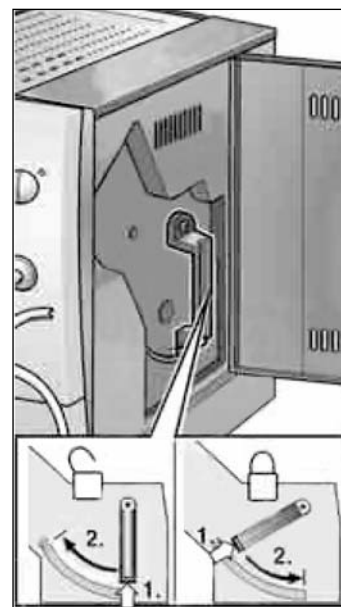
Po stisknutí  může dojít k mírnému vystřikování.

Unikající pára je velmi horká.

*Trysky **13** se nedotýkejte, ani ji nesměřujte na osoby.*

- Postup ukončete opakovaným stisknutím tlačítka  **2b**.
- Po vychladnutí trysky **13** zvenčí otřete.
- Za účelem důkladného vyčištění trysky **13** rozložte.

Čištění spařovací jednotky



Dodatečně k automatickému programu čištění může být připojeno čištění spařovací jednotky.

- Vypněte přístroj tlačítkem  **4**.
- Sítový přepínač **1** nastavte na 0.
- Mincí otevřete dveře spařovací jednotky **17**.
- Držte stisknutý červený knoflík **18a** a úchyt **18b** otočte nahoru, až slyšitelně zaklapne.
- Opatrně za úchyt vyjměte spařovací jednotku **18** a omyjte ji pod tekoucí vodou.
- Vnitřní prostor spotřebiče vysajte nebo vytřete vlhkou utěrkou.
- Spařovací jednotku **18** a vnitřní prostor spotřebiče nechte vyschnout.
- Spařovací jednotku zasuňte na doraz.
- Držte stisknutý červený knoflík **18a** a úchyt **18b** otočte nahoru, až na doraz. Spařovací jednotka je zajištěná.
- Dveře spařovací jednotky **17** mincí uzavřete.

Odstraňování vodního kamene

GERAET
VERKALKT

[SPOTŘEBIČ ZANESEN VODNÍM
KAMENEM]

Pokud se při zapnutí spotřebiči červeně rozsvítí světelný kroužek tlačítka odstraňování vodního kamene **calc 9** a na displeji se objeví hlášení **GERAET VERKALKT**, spotřebič je třeba neprodleně zbavit vodního kamene. Pokud nebude vodní kámen odstraňován podle pokynů, může dojít k poškození spotřebiče.

Pozor

Vodní kámen nikdy neodstraňujte pomocí octa nebo prostředků, které ocet obsahují! Nepoužívejte čisticí tablety. Proces odstraňování vodního kamene nikdy nepřerušujte! Tekutiny nepijte!

- i** Prostředek na odstraňování vodního kamene je součástí dodávky. Náš servis Vám může dodat speciální a vhodné prostředky (obj. číslo 31 0817).
- i** Během programu na odstraňování vodního kamene bliká světelný kroužek tlačítka pro odstraňování vodního kamene **calc 9**.

Pozor

Program na odstraňování vodního kamene se spustí jen při programování **FILTER NEIN/ALT**.

V žádném případě neodstraňujte vodní kámen s nasaženým filtrem.

Během programu na odstraňování vodního kamene – asi 35 minut – se na displeji **3** zobrazují pokyny na postupy a činnosti. Uvedené časy se mohou odchýlovat.

Spuštění programu odstraňování vodního kamene

- Tlačítko na odstraňování vodního kamene **calc 9** držte stisknuté **nejméně 3 sekundy**.
- Vyprázdněte a znovu nasadte nádobu **24** a nádobu na kávovou sedlinu **23**.
- Vyměňte filtr **27**.
- Zásobník na vodu **22** naplňte vodou a přidejte prostředek na odstraňování vodního kamene (celkové množství tekutiny je 0,5 l)

nebo

- Přidejte 0,5 l hotového roztoku na odstranění vodního kamene.
- Pod trysku **13** postavte nádobu příslušné velikosti na zachycení tekutiny.
- Stiskněte tlačítko **2a** /**1**.

FILTER
NEIN/ALT

[FILTR NE/STARY]

GERAET
VERKALKT // KAFFEE

[SPOTŘEBIČ ZANESEN
VODNÍM KAMENEM] [KÁVA]

SCHALEN // FILTER
LEEREN // HERAUS

[VYPRÁZDNĚTE
NÁDOBY] [VYJMĚTE
FILTR]

ANTI KALK // DRUECKE
IN TANK // WASSER

[ROZTOK NA ODSTRA-
ŇOVÁNÍ VODNÍHO KA-
MENE V ZÁSObNÍKU] [STISKŇETE
TLAČÍTKO
NA VODU]

GERAET
ENTKALKT

[SPOTŘEBIČ SE ZBAVUJE VOD. KAMENE]

SCHALEN
LEEREN

[VYPRÁZDNĚTE NÁDOBY]

WASSER
FUELLEN

[NAPLŇTE VODU]

DRUECKE
WASSER

[STISKŇETE TLAČÍTKO NA VODU]

GERAET
ENTKALKT

[SPOTŘEBIČ SE ZBAVUJE VOD. KAMENE]

SCHALEN // KONTAKTE
LEEREN // REINIGEN

[VYPRÁZDNĚTE
NÁDOBY] [VYČISTĚTE
KONTAKTY]

GERAET
SPUELT

[SPOTŘEBIČ SE PROPLACHUJE]

KAFFEE

[KÁVA]

Upozornění: Spotřebič se zbavuje vodního kamene automaticky. Roztok na odstranění vodního kamene přitéká v intervalech nejdříve do nádoby na zachycení tekutiny a poté do nádoby **24**. Vyčkejte až se na displeji **3** objeví další údaje (cca 25 minut).

- Vyprázdněte a znovu nasadte nádobu **24** a nádobu na kávovou sedlinu **23**.

- Zásobník na vodu **22** vypláchněte, naplňte ke značce **max.** čerstvou vodou a znovu nasadte.

- Vyprázdněte nádobu na zachycení tekutiny a znovu ji postavte pod trysku **13**.

- Stiskněte tlačítko **2a** /**1**.

Upozornění: spotřebič se proplachuje automaticky. Voda přitéká v intervalech do nádoby na zachycení tekutiny a poté do nádoby **24**. Vyčkejte až se na displeji **3** objeví další údaj (cca 7 minut).

- Vyprázdněte nádobu **24** a nádobu pro kávovou sedlinu **23**.
- Vyčistěte a osušte kontakty **26**.
- Znovu nasadte nádobu **24** a nádobu na kávovou sedlinu **23**.
- Otvor ke stříkání na napěňovací trysce **13** a spotřebič otřete.

Upozornění: Spotřebič se proplachuje automaticky.

Proces odstraňování vodního kamene je ukončen. Zhasne světelný kroužek tlačítka odstraňování vodního kamene **calc 9**. Spotřebič je znovu připraven k provozu.

Odpuštění horké vody

SYSTEM
ZU HEISS

[SYSTÉM JE PŘÍLIŠ HORKÝ]

Program Odstranění vodního kamene při spuštění vyžaduje určitou teplotu vody. Pokud je tato příliš vysoká, nejprve horkou vodu odpustěte.

- Pod napěňovací trysku **13** postavte vhodnou nádobu.
- Stiskněte tlačítko **2a** / \.

Voda teče do nádoby na zachycení tekutiny.

- Znovu stiskněte tlačítko **2a** / \.

Je dosaženo požadované teploty. Lze začít s odstraňováním vodního kamene.

Odstranění drobných závad svépomocí

Závada	Příčina	Náprava
Ukazatel na displeji <i>BOHNEN FUELLEN</i> [DOPLNTE ZRNKOVOU KÁVU] i když je zásobník na zrnkovou kávu plný.	Mlýnek na kávu ještě není automaticky naplněn.	Ještě jednou stiskněte tlačítko odběru kávy café 5 .
	Nastaven příliš jemný stupeň mletí a otočný knoflík pro sílu kávy je nastaven na SEHR MILD [PŘÍLIŠ JEMNÁ]	Stupeň mletí nastavte na hrubší mletí a nebo zvolte silnější kávu.
Nelze odebrat horkou vodu ani páru.	Je ucpaná napěňovací tryska 13	Řádně vyčistěte trysku 13 .
Příliš málo pěny nebo příliš tekutá pěna.	Je ucpaná napěňovací tryska 13 .	Řádně vyčistěte trysku 13 .
	Ucpaná horní objímka 13c nebo otočné kolečko 13a .	Vyčistěte tyto díly důkladně od zbytků mléka.
	Nevhodné mléko.	Použijte studené mléko s obsahem 1,5 % tuku
Káva teče jen po kapkách.	Příliš jemný stupeň mletí.	Mletí nastavte na hrubší stupeň.
	Mletá káva je příliš jemná.	Užijte hrubší druh kávy.
Káva nemá žádné „Crema“ (pěnovou vrstvu).	Nevhodný druh kávy.	Změňte druh kávy.
	Zrnková káva není čerstvě pražená.	Použijte čerstvou zrnkovou kávu.
	Stupeň mletí není nastaven na zrnkovou kávu.	Optimalizujte stupeň mletí.

Závada	Příčina	Náprava
Kávomlýnek nemele kávová zrnka.	Kávová zrnka nepadají do mlecího strojek (příliš olejnatá).	Lehce poklepejte na zásobník na kávová zrna.
Program pro odstraňování vodního kamene se nespustí.	Aktuální programování je na <i>FILTER JA/NEU</i> [FILTR ANO / NOVÝ] nebo <i>FILTER WECHSELN</i> [VYMĚNTE FILTR].	Nastavte programování na <i>FILTER NEIN/ALT</i> [FILTR NE / STARÝ]. Nikdy neodstraňujte vodní kámen s nasazeným filtrem.
Čisticí program se nespustí.	Systém je příliš horký.	Odeberte horkou vodu.
	Ukazatel na displeji <i>FILTER WECHSELN</i> . [VYMĚNTE FILTR].	Vyměňte filtr.
V kávomlýnku se ozývají hlasité zvuky.	V kávomlýnku jsou cizí předměty (např. kamínky, které se mohou vyskytnout i u vybraných druhů kávy).	Kontaktujte servis. Upozornění: Mletou kávu lze dále připravovat.
Ukazatel na displeji <i>B.GRUPPE FEHLT</i>	viz pod „Systémová hlášení“.	
Ukazatel na displeji <i>STÖRUNG 1</i> [ZÁVADA 1]	Spotřebič je příliš chladný.	Vyčkejte až se spotřebič ohřeje na teplotu místnosti.
Ukazatel na displeji <i>STÖRUNG 5</i> [ZÁVADA 5] nebo <i>STÖRUNG 8</i> [ZÁVADA 8]	Technická závada.	Pomocí síťového vypínače 1 spotřebič nejméně na 10 sekund odpojte.
Pokud není možné závady odstranit, volejte bezpodmínečně servis!		

Doplňky ke kávovarům SIEMENS

TK 60001/60002/60003

Čistící tablety do automatických kávovarů

SIEMENS

UBA: 1847 00 12

Dráždivá látka



Ochranná opatření: Nepolykat. Nesmí se dostat do rukou dětem. Vyhněte se dotyku s očima. Dráždí oči. Dojde-li k dotyku s očima, ihned je důkladně vymyjte vodou a konzultujte s lékařem.

Složení podle směrnice EU:

> 30 % fosfátů, bělicí prostředky na bázi kyslíku;

Další obsažené látky: silikáty, uhličitany, pomocné látky.

Pokyny k použití najdete v návodu k použití.

Dodatečné objednávky pod číslem: 310 575.

Odvápňovací tablety do automatických kávovarů

SIEMENS

UBA: 18470014

Toxická třída 5
BAG T č. 103 193
Dráždivá látka



Ochranná opatření: Dráždí oči a pokožku. Nepolykat. Uchovávat pod uzamčením tak, aby k tabletám neměly přístup děti.

Vyhýbejte se dotyku s pokožkou a s očima. Dojde-li k dotyku s očima, ihned je důkladně vymyjte vodou a konzultujte s lékařem.

Při polknutí tablety zavolejte ihned lékaře a předložte mu příbalový leták nebo etiketu.

Obsahuje sulfamidovou kyselinu, organické kyseliny, pomocné látky.

Použití:

Dvě odvápňovací tablety rozpustíte ve vlažné vodě. Vodu nalijte do zásobníku kávovar po příslušnou značku.

Pozor:

Kávovar odvápňujte přesně podle údajů uvedených v návodu k použití (dodržujte údaje o množství)

Dodatečné objednávky pod číslem: 310 817.

Důležité pokyny

- Po 50 litrech (ukazatel na displeji **FILTER WECHSEL** / FILTR VYMĚNIT), nebo nejpozději po dvou měsících je účinek filtru vyčerpán. Musí se vyměnit z hygienických důvodů a zároveň proto, aby se kávovar nezavápnil (může dojít k jeho poškození).
- Filtr nenasazuje, když se na displeji rozsvítí nápis **GERÄT VERKALK** [SPO-TŘEBÍČ ZANESEN VODNÍM KAMENEM]. Kávovar musíte nejdříve odvápnit.
- Před odvápňováním vyjměte filtr ze zásobníku vody.
- Chcete-li filtr aktivovat a zajistit jeho bezvadnou funkci, musí se po nasazení vypláchnout. Dodržujte přitom následující body návodu.
- Pokud se kávovar používá trvale s nasazeným filtrem, měl by se jednou až dvakrát za rok odvápnit, a to i v případě, že se na displeji neobjevuje odpovídající hlášení.
- Pokud používáte vodu z domácího odvápňovacího zařízení, nemusíte filtr používat.

Kávovary s textovým displejem

(S 40, S 45, S 50, S 60, S 75, B 30, B 40, B 60, B 70 a vestavné kávovary)

Nasazení filtru

- Kávovar musí být zapnutý.
- Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
- Podle obrazového návodu nasadte filtr.
- Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **FILTER NEIN / ALT** [FILTR NE / STARÝ].
- Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
- Pomocí **←** nebo **→** zvolte **FILTER JA / NEU** [FILTR ANO / NOVÝ].
- Stiskněte tlačítko **P** k uložení do paměti nebo k nastavení.
- S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vestavné kávovary:
Volič funkcí **2** přetočte na **1A**.
S 50, S 75, B 40, B 70:
Stiskněte volič funkcí **1A 2a**.
- Poznámka:** Kávovar se automaticky vypláchne (asi 2 min), voda vytéká do připravené nádoby a může být lehce zabarvená, nepijte ji.
- S 40, S 45, S 60, B 30, B 60 a vestavné kávovary:
Na displeji se objeví **DREH AUF KAFFEE** [NASTAVTE NA KÁVU], volič funkcí **2** otočte zpátky na **0**.
S 50, S 75, B 40, B 70:
Kávovar se automaticky zastaví.

Výměna filtru

1. Kávovar musí být zapnutý.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
4. Nasadte nový filtr.
5. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
6. Pomocí **←** nebo **→** vyberte **FILTER JA/NEU** [FILTR ANO / NOVÝ].
7. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
8. Pokračuje podle kapitoly Nasazení filtru, bod 8 až 11.

Poznámka: V programu na displeji se může dále opticky zobrazovat tvrdost vody, nastavení není však aktivované.

Vyjmutí filtru

1. Kávovar musí být vypnutý.
2. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
3. Tlačítko **P** na displeji držte minimálně 3 sekundy stisknuté.
4. Pomocí **←** nebo **→** zvolte **FILTER JA/NEU** [FILTR ANO / NOVÝ].
5. Stiskněte tlačítko **P**, kontrolka začne blikat.
6. Pomocí **←** nebo **→** vyberte **FILTER NEIN/ALT** [FILTR NE / STARÝ].
7. Stiskněte tlačítko **P** k uložení do paměti nebo k nastavení.
8. Stiskněte tlačítko **exit**. Zpátky do pohotovostního režimu.

Kávovary s displejem se symboly

(S 20, B 20)

Nasazení filtru

1. Kávovar musí být v pohotovostním provozu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Podle obrazového návodu nasadte filtr.
4. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté, dokud se nerozsvítí .
5. Tlačítko **calc 9** stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí .
6. Na potvrzení stiskněte tlačítko **cafe 5**.
7. Volič funkcí **2** přetočte na **/**.
8. Poznámka: Kávovar se automaticky vypláchne (asi 2 min), voda vytéká do připravené nádoby a může být lehce zabarvená, nepijte ji.
9. Jakmile se rozsvítí , otočte volič funkcí **2** zpátky na .

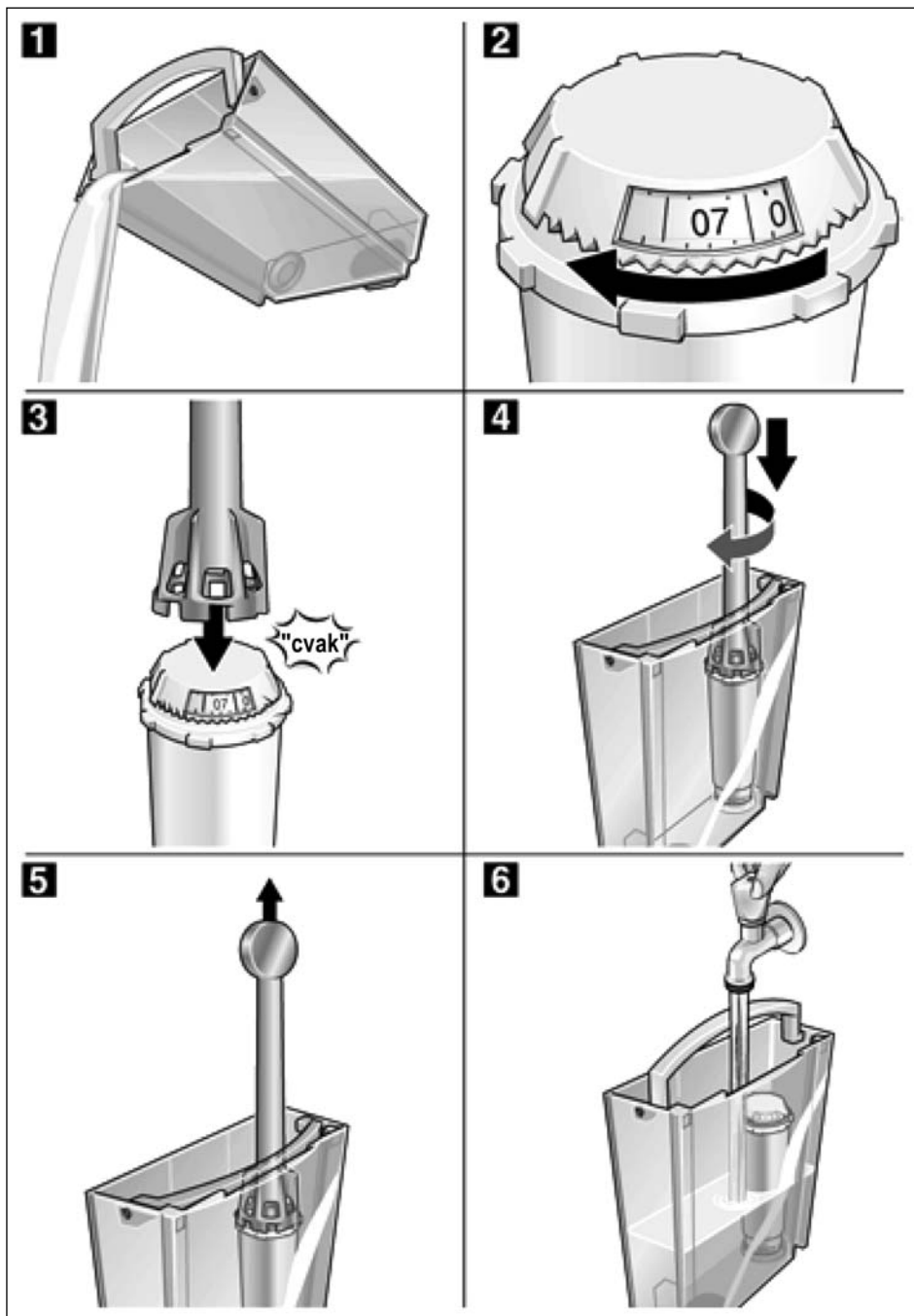
Výměna filtru

1. Svítí  a  – kávovar přepněte do pohotovostního provozu „stand by“.
2. Pod trysku **13** postavte nádobu s minimálním objemem 0,5 l.
3. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
4. Nasadte nový filtr.
5. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté.
6. Pokračuje podle kapitoly Nasazení filtru, bod 6 až 9.

Vyjmutí filtru

1. Kávovar musí být v pohotovostním provozu „stand by“.
2. Filtr vytočte s pomůckou na našroubování **proti** směru hodinových ručiček.
3. Stiskněte současně tlačítko **clean 8** a **calc 9** a držte je minimálně 3 sekundy stisknuté.
4. Stisknutím tlačítka **calc 9** zvolte požadovanou tvrdost vody (např. když svítí tlačítko , znamená to tvrdost vody 1).
5. Na potvrzení stiskněte tlačítko **cafe 5**.

Dodatečné objednávky filtru pod číslem: 461732



Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Záruční podmínky

Záruční list je průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku. Náleží k výrobku, jehož výrobní číslo je uvedeno na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delších než zákonné záruční lhůty je záruční list jediným dokladem práv uživatele. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o zakoupení (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pro případ záruční lhůty prodloužené z důvodu předchozích oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení vyplněného záručního listu nebo jiného dokladu o totožnosti výrobku (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje, a označení prodávajícího v souladu s § 620, odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejm. tyto případy:

- Opotřebení používáním nebo poškození výrobku (vč. poškození způsobeného při neodborné instalaci, nesprávném uvedení do provozu, úpravě výrobku, užíváním nebo údržbou v rozporu s návodem k obsluze nebo s další dokumentací, která byla předána spolu s výrobkem, s právními předpisy, s příslušnými technickými nebo jinými normami).
- Vady výrobku v případě, kdy kupující neprokáže oprávněnost, platnost nebo včasnost reklamace (např. vzhledem k rozporu mezi údaji v záručním dokladu a na výrobku, k chybějícím nebo neoprávněně pozměněným údajům v záručním dokladu, chybějícímu, nečitelnému nebo pozměněnému výrobnímu číslu výrobku, atd.)

- c) Poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nahodilou či živelnou událostí nebo v důsledku přírodních či vnějších jevů jako je např. bouřka, požár, přepětí nebo výpadky v elektrorozvodné síti, teplo, vniknutí kapaliny, prachu či cizích předmětů do výrobku, vysoká tvrdost vody aj.
- d) Mechanické poškození výrobku (např. pádem, zlomením, přetržením přírodního kabelu, konektoru či jiné části, apod.) nebo poškození vzniklá přepravou.
- e) Poškození způsobené použitím nevhodné náplně nebo nevhodnými provozními podmínkami.
- f) Poruchy, projevy a jiné nedostatky způsobené nevhodnou kvalitou elektromagnetického signálu, rušivým elektromagnetickým polem, příp. závadami v domovní elektrorozvodné síti apod.
- g) Součástí záruky není bezplatné uvedení do provozu, běžná údržba (čištění, seřizování, programování ad.) nebo kontrola parametrů výrobku.
- h) Nedostatek jakosti nebo užité vlastnosti (které nejsou vadou výrobku), vč. parametrů neuvedených v technické dokumentaci výrobku, např. míra hlučnosti neuvedená v parametrech výrobku.
- i) Poškození, nepovolené konstrukční změny, neodborný zásah úpravy nebo jiné zásahy do výrobku provedené neoprávněnou osobou či neautorizovaným servisem (vč. poškození plomb, pečeti nebo šroubů).
- j) Výrobek, který je používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu, nad rámec běžného používání – spotřebič je určen pro používání v domácnosti. Záruka zaniká, je-li spotřebič používán k profesionálním nebo komerčním účelům.

Rozšířená záruka nad rámec zákona

Upozornění pro prodejce

Poznámky

Poznámky